

MATINES du vendredi de la semaine de la PASSION

Office des 12 Evangiles

HEXAPSALME

car vers Toi j'ai élevé mon âme.
Délivre-moi de mes ennemis, Seigneur,
auprès de Toi j'ai cherché refuge.
Apprends-moi à faire Ta volonté,
car Tu es mon Dieu.
Ton Esprit bon me conduira
dans la terre de rectitude.
A cause de Ton Nom, Seigneur, Tu me feras vivre;
en Ta justice, Tu tireras mon âme de la tribulation;
et dans Ta miséricorde, Tu détruiras mes ennemis,
Tu feras périr tous ceux qui oppriment mon âme,
car je suis Ton serviteur.
Seigneur, exauce-moi en Ta justice,
et n'entre pas en jugement avec Ton serviteur(2 fois).
Ton Esprit bon me conduira
dans la terre de rectitude.

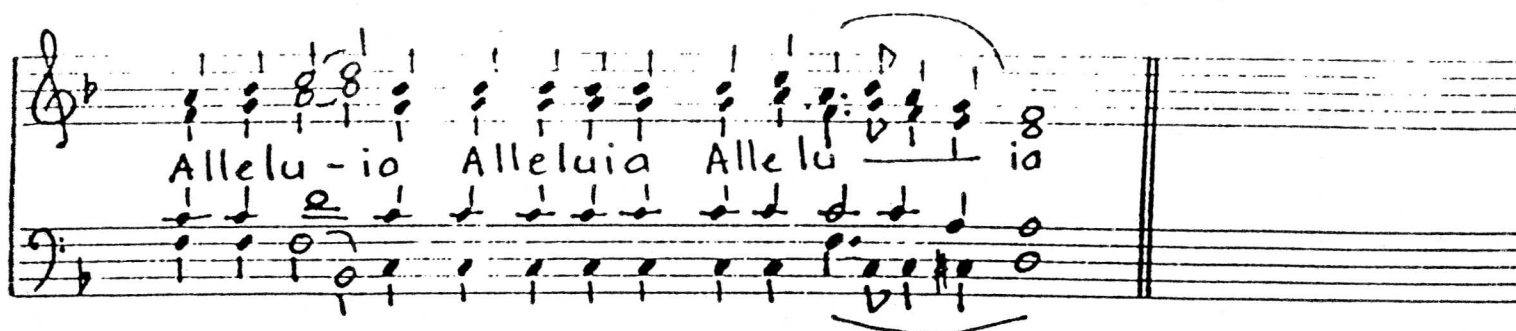
Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
et maintenant et toujours et ^{dans les} aux siècles des siècles. Amen.
Alleluia, alleluia, alleluia, gloire à Toi, ô Dieu (3 fois).

* Ecténie

* Versets (psaume)

ALLELUIA, - TON 8

a/ DÈS LA NUIT MON ESPRIT EN PRIÈRE ATTEND TON AUREORE,
SEIGNEUR, CAR TES ORDRES SONT UNE LUMIÈRE SUR LA TERRE.
b/ APPRENEZ LA JUSTICE, VOUS TOUS, HABITANTS DE LA TERRE
c/ LA JALOUSIE TOMBERA SUR UN PEUPLE INDOCILE,
ET MAINTENANT LE FEU VA DÉVORER TES ENNEMIS.
d/ INFLIGE-LEUR, SEIGNEUR, INFLIGE-LEUR MALHEUR SUR
MALHEUR, À TOUS CES GLORIEUX DE LA TERRE.



TROPAIRE .-

TON 8

(3 fois)

À L'HEURE OÙ LES GLORIEUX DISCIPLES,
LAVÉS AU RÉPAS DE LA CÈNE, RECEVAIENT LA LUMIÈRE,
JUDAS L'IMPÏE, MALADE DE SON AMOUR DE L'ARGENT, SE RÉCOUVRAIT DE
[TÉNÈBRES /
— IL TE LIVRAIT AUX JUGES INIQUES, TOI LE JUSTE JUGE —
OH, VOUS QUI SONGEZ AUX RICHESSES,
VOYEZ L'AVARE À CAUSE D'ELLES PENDU.
CRAIGNEZ DE RESSEMBLER À L'ÂME INSATIABLE QUI OSA UN TEL CRIME
[CONTRE SON MAÎTRE. //
TOI QUI ES BON POUR TOUT HOMME, SEIGNEUR, GLOIRE À TOI.

Petite ecténie. Ecphonèse: "Car à Toi est la force, et à Toi le règne, la puissance et la gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

Lecture du 1er Evangile: Jean 13, 31-18, 1.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

- AVANT L'EVANGILE -

Handwritten musical notation for the first system. It consists of a treble and bass staff in B-flat major (one flat). The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "Et à ton esprit." The melody is written in a simple, folk-like style with eighth and quarter notes. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with whole and half notes.

Handwritten musical notation for the second system. It continues the melody from the first system. The lyrics are "Gloi-re à Ta Pa-s-sion Seigneur O, Seigneur". The notation includes some corrections and a bracketed section. The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with whole and half notes.

- APRES L'EVANGILE -

Handwritten musical notation for the third system. It consists of a treble and bass staff in B-flat major (one flat). The treble staff has a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are "Gloi-re à Ta longanimité Seigneur O seigneur." The melody is written in a simple, folk-like style with eighth and quarter notes. The bass staff provides a simple harmonic accompaniment with whole and half notes.

(T8)

- LÈS PRINCES DES PEUPLES SÈ SONT RASSEMBLÉS
CONTRE LE SEIGNEUR//ET CONTRE SON CHRIST.
- DE LEURS PAROLES INIQUES ILS M'ONT ACCABLÉ;
SEIGNEUR, SEIGNEUR//NE M'ABANDONNE PAS.
- OFFRONS AU CHRIST NOS SENTIMENTS PURIFIÉS,
SOYONS SÉS AMIS,
IMMOLONNS NOTRE VIE POUR LUI;
NE NOUS LAISSONS PAS ÉTOUFFER PAR LES SOUCIS DE LA VIE
MAIS DANS LE SÈCRÈT DE NOS CŒURS CLAMONS: [COMME JUDAS,
"NOTRE PÈRE QUI ÈS AUX CIEUX//DÉLIVRE-NOUS DU MALIN".

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

TU AS ENFANTÉ, Ô VIERGE INÉPOUSÉE,

ET TU ES DEMEURÉE VIERGE,

MÈRE TRÈS PURE, MARIE, MÈRE DE DIEU,

PRIE LE CHRIST NOTRE DIEU DE SAUVER NOS ÂMES.

(T6)

- JUDAS COURÛT CHEZ LES SCRIBES SANS LOI;
QUE ME DONNEREZ-VOUS — LEUR DIT-IL —
SI JE VOUS LIVRE JÉSUS?
TOI DONT ILS PARLAIENT,
INVISIBLE, TU ÉTAIS PRÉSENT PARMİ EUX,
ÉPARGNE NOS ÂMES, TOI QUI VOIS DANS NOS CŒURS,
- SERVONS DIEU AVEC AMOUR COMME MARIE AU REPAS;
NE NOUS LAISSONS PAS, COMME JUDAS, DOMINER PAR L'ARGENT,
ET NOUS SERONS TOUJOURS//AVEC LE CHRIST NOTRE DIEU.

→ Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et ^{dans les} aux siècles des siècles. Amen.

• CĒLŪI QUE D'UNE MĀNIÈRE INEFFABLE, Ô VIERGE, /
 TU ĀS MIS AU MONDE, /
 PRIE-LE SĀNS CĒSSE, LŪI, L'AMI DE L'HOMME, ///
 DE DÉLIVRER DES DANGERS TOUS CĒUX QUI ONT RECOURS À TOI.

ANTIENNE 3 .- TON 2

A CAUSE DE LA RÉSURRECTION DE LAZARE,
 SEIGNEUR, AMI DE L'HOMME,
 LES ENFANTS DES HÉBREUX TE CLAMAIENT: HOSANNAH!
 MAIS JUDAS LE SANS-LOI NE VOULUT PAS ENTENDRE.
 A TA CÈNE, CHRIST NOTRE DIEU,
 TU PRÉDISAIS À TES DISCIPLES:
 "L'UN D'ENTRE VOUS ME TRAHIRA".
 MAIS JUDAS LE SANS-LOI NE VOULUT PAS ENTENDRE.
 LORSQUE JEAN TE DEMANDAIT, SEIGNEUR:
 "QUI EST CELUI QUI TE TRAHIRA?"
 TU LE DÉSIGNAS PAR UN MORCEAU DE PAIN.
 MAIS JUDAS LE SANS-LOI NE VOULUT PAS ENTENDRE.
 LES JUIFS CHERCHAIENT À TE TUER
 POUR TRENTÉ DENIERS ET POUR UN FAUX BAISER;
 MAIS JUDAS LE SANS-LOI NE VOULUT PAS ENTENDRE.
 CHRIST NOTRE DIEU,
 EN LAVANT LES PIEDS À TES DISCIPLES TU LEUR DISAIS:
 "FAITES CE QUE VOUS M'AVEZ VU FAIRE".
 MAIS JUDAS LE SANS-LOI NE VOULUT PAS ENTENDRE.
 Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
 maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.
 SAUVE TES SERVITEURS DE TOUT PÉRIL,
 SAINTE MÈRE DE DIEU,
 CAR APRÈS DIEU C'EST VERS TOI QUE NOUS COURONS,
 NOTRE PROTECTRICE, MURAILLE INDESCRIPTIBLE.

|| Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce qu'à Toi appartiennent toute gloire, tout honneur et toute adoration, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

SÉDALÈNE .- (TON 7)

(T7)

• À LA CÈNE, TÙ NOURRISSAIS TÈS DISCIPLES /
ET TÙ SAVAIS LE PROJÈT DE TRAHISON. /
À CÈ RÉPAS, TÙ DÉNONÇAS JUDAS,
SACHANT QU'IL ÉTAIT INCORRIGIBLE; /
CAR TÙ VOULAIS RÉVÉLER À TOUS QUE TÙ TE LIVRAIS À UNE MORT
POUR ARRACHER LE MONDE À L'ENNEMI. /// [VOLONTAIRE /
LONGANÎME SEIGNEUR, GLOIRE À TOI!

2^{ème}

GLOIRE À TA PASSION, SEIGNEUR.
Lecture du 2ème Evangile: Jean 18, 1-28.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

ANTIENNE 4 .- (TON 5)

(TS)

• EN CÈ JOUR, JUDAS ABANDONNE LE MAÎTRE /
ET ACCUEILLE LE DIABLE. /
LA PASSION DE L'ARGENT L'AVEUGLE; /
IL PERD LA LUMIÈRE, L'ENTÉNEBRÉ. /
COMMENT DONC VERRAIT-IL CLAIR,
LUI QUI VENDIT LA LUMIÈRE POUR TRENTE DENIERS? /
POUR NOUS S'EST LEVÉ LE SOLEIL, /
CELUI QUI A SOUFFERT POUR LE MONDE; /
AUSSI CLAMONS-LUI: ///
"TOI QUI AS SOUFFERT ET COMPATIS AUX HOMMES,
SEIGNEUR, GLOIRE À TOI!"

EN CE JOUR, JUDAS FEINT LA PIÉTÉ ET DEVIENT ÉTRANGER À LA GRÂCE;
LUI, LE DISCIPLE, SE FAIT TRAHÎTRE.
DANS LE BAISER COUTUMIER, IL CACHE SA TRAHISON;
LE FOU PRÉFÈRE À L'AMOUR DU SEIGNEUR LES TRENTE DENIERS.
IL DEVIENT LE GUIDE DU SANHÉDRIN SANS LOI.
MAIS NOUS, NOUS AVONS LE CHRIST POUR SALUT,
AUSSI, MAGNIFIONS-LE.

(Ton 1).

FRÈRES, AIMONS-NOUS.

TON 1

T1

FRÈRES, AIMONS-NOUS LES UNS LES AUTRES
COMME DES FRÈRES DANS LE CHRIST, /
NE SOYONS PAS INDIFFÉRENTS AUX SOUFFRANCES DU PROCHAIN, /
POUR N'ÊTRE PAS CONDAMNÉS /
COMME LE SERVITEUR DONT L'ARGENT A DURCI LE CŒUR, ///
DONT LE RÉGRET NE SERVIT À RIEN.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

TA GLOIRE A RETENTI DANS L'UNIVERS,
CAR TU AS ENFANTÉ DANS LA CHAIR
LE CRÉATEUR DE TOUTES CHOSES,
Ô MARIE, SAINTE MÈRE DE DIEU,
TOI L'INÉPOUSÉE ET LA TOUTE-GLORIEUSE.

ANTIENNE 5 . - TON 6

LE DISCIPLE AVAIT MARCHANDÉ SON MAÎTRE.

IL VENDIT LE SEIGNEUR POUR TRENTÉ DENIERS
ET D'UN FAUX BAISER

LE LIVRA AUX SANS-LOI POUR LA MORT.

T6

EN CE JOUR, LE CRÉATEUR DU CIEL ET DE LA TERRE DIT À SES

[DISCIPLES: /

"VOICI L'HEURE, JUDAS S'APPROCHE POUR ME VENDRE, /

QU'AUCUN D'ENTRE VOUS NE ME RENIE, /

EN ME VOYANT SUR LA CROIX ENTRE LES DEUX LARRONS: ///

HOMME, J'É SOUFFRE,

AMI DE L'HOMME, JE SAUVE

CÉUX QUI CROIENT EN MOI".

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

INEFFABLEMENT, À LA FIN DES TEMPS,

TU AS CONÇU ET MIS AU MONDE TON CRÉATEUR.

PRIE-LE DE SAUVER NOS ÂMES.

ANTIENNE 6 .- TON 7

EN CE JOUR, JUDAS VEILLE POUR TRAHIR LE SEIGNEUR,

LE SAUVEUR ÉTERNEL DU MONDE,

LUI QUI NOURRIT UNE FOULE AVEC CINQ PAINS,

EN CE JOUR, L'IMPIE REJETTE LE MAÎTRE,

LE DISCIPLE TRAHIT SON SEIGNEUR.

IL VEND POUR DE L'ARGENT CELUI QUI DE LA MANNE A NOURRI LES

[HOMMES,

EN CE JOUR, LES JUIFS CLOUENT LE SEIGNEUR À LA CROIX,

LUI QUI PAR LE BOIS DIVISA LA MER ET LEUR FIT TRAVERSER LE

EN CE JOUR, ILS TRANSPERCENT D'UNE LANCE [DÉSERT,

LE CÔTÉ DE CELUI QUI POUR EUX ENVOYA LES PLAIES SUR

[L'EGYPTE,

ILS ABREUVENT DE FIEL CELUI QUI SUR EUX FIT PLEUVOIR LA

[MANNE,

(T7)

• SEIGNEUR, MARCHANT À TA PASSION VOLONTAIRE, /

TU DISAIS À TES DISCIPLES: /

"VOUS N'AVEZ MÊME PAS PU VEILLER UNE HEURE AVEC MOI, /

COMMENT AVEZ-VOUS PU PROMETTRE DE MOURIR POUR MOI? /

VOYEZ JUDAS, LUI NE DORT PAS: /

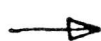
IL SE HÂTE DE ME LIVRER AUX SANS-LOI. /

LÈVEZ-VOUS ET PRIEZ!

QU'AUCUN D'ENTRE VOUS NE ME RENIE EN ME VOYANT CLOUÉ À LA

LONGANÎME SEIGNEUR, GLOIRE À TOI!

[CROIX." //



Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,

maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

• Réjouis-Toi, MÈRE DE DIEU

(T7)

QŪI AS PORTÉ DANS TON SEIN / CÉLUI QUE LES CŒUX NE PEUVENT
SALUT, VIERGE, PRÉDICATION DES PROPHÈTES, / [CONTENIR, /
TOI EN QUI A BRILLÉ L'EMMANUEL. ///
SALUT, MÈRE DU CHRIST NOTRE DIEU.

|| Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce que béni et glorifié est Ton Nom très honorable et magnifique, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

SÉDALÈNE , - (TON 7)

(T7)

• QUELLE EST LA CAUSE, JUDAS, QUI T'A FAIT TRAHIR LE SAUVEUR? /
T'AVAIT-IL REJETÉ DU CHŒUR DES APÔTRES? /
T'AVAIT-IL PRIVÉ DU DON DE GUÉRISON? /
LORSQUE TŪ SOUPAIS AVEC LES AUTRES, T'ÉCARTÀ-T-IL DE LA TABLE? /
LORSQU'IL LAVAIT LES PIEDS DES DISCIPLES, DÉDAIGNA-T-IL LES
O DE COMBIEN DE BIENFAITS TŪ T'ES FAIT OUBLIEUX! [TIENS? /
ET TON INGRATITUDE EST RÉVÉLÉE, /
LA PATIENCE ILLIMITÉE DU CHRIST EST PROCLAMÉE ///
ET SA GRANDE MISÉRICORDE!

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

[3]

Lecture du 3ème Evangile: Matthieu 26, 57-75.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

(T8)

• LĒS SĀNS-LOI MĪRĒNT LĀ MĀIN SUR TŌI, SĒIGNEUR./

TU L'ACCĒPTĀS ET TŪ DĪS:/

"QUOIQUE VOUS AYĒZ FRĀPPÉ LE PĀSTĒUR ET DĪSPĒRSÉ LĒS DŌUZE
[BĒBĪS, MĒS DĪSCĪPLĒS, /

J'ĀI LE PŌUVOIR D'APPĒLĒR Ā MŌN ĀĪDE PLUS DE DŌUZE LĒGIŌNS
MĀIS JĒ PĀTIĒNTE AFĪN QUE S'ACCŌMPLĪSSĒNT [D'ANGES, /
LĒS MYSTĒRĒS/QUE JĒ VOUS ĀI RĒVĒLĒS PAR MĒS PRŌPHĒTĒS". ///

SEIGNEUR, GLOIRE Ā TŌI.

• PAR TROIS FOIS, PIERRE TĒ RENĪA:/

AUSSITÔT IL CŌMPRĪT TES PAROLĒS/

ET T'OFFRIT DES LĀRMĒS DE REPĒNTĪR. ///

SEIGNEUR, SOIS-MOI PRŌPĪCE ET SAUVĒ-MOI.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

CHANTONS TOUS LA VIERGE TOUTE-SAINTE,

PORTE DU SALUT, BEAU PARADIS,

NUÉE DE LA LUMIÈRE ÉTERNELLE,

EN LUI DISANT: "SALUT Ā TOI!"

ANTIENNE 9 .- (TON 3)

(T3)

- ILS FIXÈRENT À TRENTE DENIERS LE PRIX DU PRÉCIEUX, /
LUI DONT LES FILS D'ISRAËL AVAIENT ÉVALUÉ LE PRIX, /
VEILLEZ ET PRIEZ AFIN DE NE PAS ENTRER EN TENTATION, /
L'ESPRIT EST ARDENT, LA CHAIR EST FAIBLE. //
POUR CETTE CAUSE, VEILLEZ.

ILS ME NOURRIRENT DE FIEL ET DANS MA SOIF M'ABREUVÈRENT DE
TOI, SEIGNEUR, RESSUSCITE-MOI ET VENGE-MOI, [VINAIGRE,

→ Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

- TOUTES LES NATIONS TE CHANTENT, Ô VIERGE TRÈS PURE, /
CAR TU AS ENFANTÉ LE CHRIST NOTRE DIEU //
QUI PAR TOI A LIBÉRÉ L'HOMME DE LA MALÉDICTION.

// Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce que Tu es notre Dieu et que nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

SÉDALÈNE .- (TON 8)

(T8)

- Ô COMMENT JUDAS, JADIS TON DISCIPLE, /
A-T-IL PU MÉDITER DE TE TRAHIR LORSQU'IL PARTAGEAIT TON REPAS! /
INSIDIEUX ET INJUSTE, IL ALLA DIRE AUX PRÊTRES: /
"QUE ME DONNEREZ-VOUS? ET JE VOUS LIVRE CELUI QUI ABOLIT LA LOI /
LONGANÎME SEIGNEUR, GLOIRE À TOI! [ET PROFANE LE SABBAT". //

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

[4]

Lecture du 4ème Evangile: Jean 18, 28-19, 16.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

(Antienne 10 .- ton 6

CELUI QUI SE VÊT..

(T6)

- CELUI QUI SE VÊT DE LUMIÈRE COMME D'UN MANTEAU /
ÉTAIT NU DEVANT SES JUGES. /

IL REÇUT DES COUPS AU VISAGE DES MAINS QU'IL AVAIT CRÉÉES. /

DES HOMMES SANS LOI CLOUÈRENT LE SEIGNEUR DE GLOIRE À LA

ALORS LE VOILE DU TEMPLE SE DÉCHIRÁ. /

[CRÓIX. /

LE SOLEIL S'ASSOMBRIE,

NE POUVANT SUPPORTER DE VOIR DIEU HUMILIÉ. /

LUI DEVANT QUI TREMBLE LA CRÉATION. ///

VÉNÉZ, ADORONS-LE

- Δ • LE DISCIPLE TE RENIÁ. /

LE LARRON S'ÉCRIÁ: /

"SOUVIENS-TOI DE MOI, SEIGNEUR // DÁNS 'TON ROYAUME".

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,

maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

- DONNE LA PAIX AU MONDE, SEIGNEUR. /

TOI QUI POUR LE SALUT DES ESCLAVES /

AS DAIGNÉ PRENDRE CHAIR DE LÀ VIERGE. ///

AFIN QUE NOUS TE GLORIFIIONS D'UNE SEULÉ VOIX, Ô AMI DE

[L'HOMME.

(18)

ANTIENNE 12 .- (TON 8)

• AINSI DIT LE SEIGNEUR AUX JUIFS: /

"MON PEUPLE, QUE T'AI-JE FAIT? /

EN QUOI T'AI-JE CONTRISTÉ? /

J'AI GUÉRI TES AVEUGLES ET PURIFIÉ TES LÉPREUX; /

J'AI FAIT LEVER L'HOMME QUI GISAIT SUR SA COUCHE. /

MON PEUPLE, QUE T'AI-JE FAIT? /

QUE ME DONNES-TU EN RETOUR? /

POUR LA MANNE DU FIEL, / DU VINAIGRE POUR L'EAU, /

ET POUR MON AMOUR — LA CROIX. /

J'E NE LE SÜPPORTERAI PLUS; JE FERAI APPEL AUX GENTILS; /

EUX ME GLORIFIERONT AVEC LE PÈRE ET L'ESPRIT ///

ET JE LEUR DONNERAI LA VIE ÉTERNELLE".

AUJOURD'HUI LE VOILE DU TEMPLE SE DÉCHIRE

POUR DÉNONCER LES SANS-LOI,

AUJOURD'HUI LE SOLEIL CACHE SA LUMIÈRE EN VOYANT LE

[SEIGNEUR CRUCIFIÉ.

• DOCTEURS D'ISRAËL, JUIFS ET PHARISIENS,

LE CHŒUR DES APÔTRES VOUS CLAMÉ: /

"VOICI LE TEMPLE QUE VOUS AVEZ DÉTRUIT. /

VOICI L'AGNEAU QUE VOUS AVEZ CRUCIFIÉ ET LIVRÉ À LA TOMBE. /

MAIS IL EST RESSUSCITÉ PAR SA PUISSANCE, /

NE VOUS TROMPEZ PAS, Ô JUIFS: /

C'EST CELUI QUI VOUS A SAUVÉS DANS LA MER; /

C'EST CELUI QUI VOUS A NOURRIS DANS LE DÉSERT; /

C'EST LA VIE, LA LUMIÈRE, /// C'EST LA PAIX DU MONDE".

→ Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,

et maintenant et toujours et ^{dans les} siècles des siècles. Amen.

• JE TE SALUE, PORTE DU ROI DE LA GLOIRE, /

QUE SEUL LE TRÈS-HAUT A FRANCHIE ET QU'IL A LAISSÉE SCÉLLÉE ///

POUR LE SALUT DE NOS ÂMES.

Petite ecténie. Ecphonèse: "Et que soit bénie et glorifiée la force de Ton Règne, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

SÉDALÈNE .- (TON 8)

(T8)

• LORSQUE TU COMPARUS DEVANT CAÏPHE, Ô DIEU, /
LORSQUE TU TE LIVRAS À PILATE, Ô JUGÉ, /
LES FORCÈS CÉLESTÈS TREMBLÈRENT D'EFFROI, /
TU T'ÉLEVAS SUR LA CROIX ENTRE DEUX LARRONS, /
TOI LE SEUL SANS PÉCHÉ, /
TU TE RANGÉAS PARMI LES CRIMINÈLS POUR LE SALUT DE L'HOMME, ///
SEIGNEUR TRÈS BON, GLOIRE À TOI!

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

[5]

Lecture du 5ème Evangile: Matthieu 27, 3-32.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

ANTIENNE 13 .- (TON 6)

L'ASSEMBLÉE DES JUIFS

EXIGEAS DE PILATE TA CRUCIFIXION, SEIGNEUR.

ILS NE TROUVÈRENT PAS DE FAUTE EN TOI,

MAIS LIBÉRÈRENT BARABBAS LE CRIMINEL

ET TE CONDAMNÈRENT, TOI LE TRÈS JUSTE.

ILS SE CHARGÈRENT D'UN SANGlant HOMICIDE.

SEIGNEUR, DONNE-LEUR CE QUI LEUR REVIENT,

CAR ILS ONT MÉDITÉ CONTRE TOI DE VAINS PROJETS.

(T6)

• CELUI DEVANT QUI FRÉMIT ET TREMBLE TOUTE CHOSE /

ET QUE CHANTE TOUTE LANGUE / LE CHRIST

— FORCE ET SAGESSE DE DIEU /

LES PRÊTRES LE FRAPPÈRENT AU VISAGE

ET L'ABREUVÈRENT DE FIÈL, /

ET LUI VOULUT TOUT SUPPORTER /

POUR NOUS SAUVER DE NOS PÉCHÉS PAR SON SANG, ///

CAR IL EST L'AMI DE L'HOMME.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

• MÈRE DE DIEU QUI D'UNE MANIÈRE INEFFABLE, /
À LA PAROLE DE L'ANGE, / ENFANTAS TON CRÉATEUR, //
PRIE-LE DE SAUVER NOS ÂMES.

ANTIENNE 14 . - TON 8

(T8)

- SEIGNEUR, TOI QUI AS PRIS COMME COMPAGNON DE ROUTE
UN LARRON / DONT LES MAINS ÉTAIENT SOUILLÉES DE SANG, ///
PRENDS-NOUS AUSSI AVEC LUI,
CAR TU ES BON ET AMI DE L'HOMME.
- LE LARRON PROFÉRA UNE COURTE PAROLE SUR LA CROIX, /
MAIS SA FOI ÉTAIT GRANDE, /
IL TROUVA LE SALUT EN UN SEUL INSTANT /
ET OUVRIT LE PREMIER LES PORTES DU PARADIS. ///
GLOIRE À TOI, SEIGNEUR, QUI ACCEPTAS SON REPENTIR.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

JE TE SALUE, TOI QUI PAR LA VOIX D'UN ANGE

RECUS LA JOIE DE L'UNIVERS;

JE TE SALUE, TOI QUI FUS DIGNE D'ÊTRE MÈRE DU CHRIST DIEU.

ANTIENNE 15 .- TON 6 (~~MAJEUR~~)

T6

(K) • EN CE JOUR EST PENDU SUR LA CROIX CELUI QUI SUSPENDIT LA TERRE
D'ÉPINES EST COURONNÉ LE ROÏ DES ANGES; / [SUR LES EAUX; /
D'UNE POURPRE DÉRISOIRE EST REVÊTU CELUI QUI REVÊTIT LE
[CIEL DE NUAGES; /
CELUI QUI LIBÉRA ADAM DANS LE JORDAIN ACCÈPTE LES COUPS; /
IL EST PERCÉ DE CLOUS, L'ÉPOUX DE L'ÉGLISE; /
IL EST TRANSPERCÉ D'UNE LANCE, LE FILS DE LA VIERGE. /
NOUS ADORONS TA PASSION, Ô CHRIST. /
NOUS ADORONS TA PASSION, Ô CHRIST. /
NOUS ADORONS TA PASSION, Ô CHRIST. //
FAIS-NOUS VOIR TA SAINTE RÉSURRECTION.

TON 6 (ORDINAIRE)

NE FÊTONS PAS CETTE FÊTE À LA MANIÈRE DES JUIFS,

CAR LE CHRIST, NOTRE PÂQUE,

S'EST IMMOLÉ POUR NOUS,

PURIFIONS-NOUS DE TOUTE SOUILLURE

ET PRIONS-LE D'UN CŒUR SINCÈRE,

LÈVE-TOI, SEIGNEUR, SAUVE-NOUS, TOI L'AMI DE L'HOMME,

• TA CROIX, SEIGNEUR,

EST LA VIE ET LA PROTECTION DE TON PEUPLE. /

CEUX QUI METTENT EN ELLE LEUR ESPÉRANCE TE CHANTENT, /

Ô NOTRE DIEU CRUCIFIÉ, AIE PITIÉ DE NOUS!

→ Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
et maintenant et toujours et ^{dans le} aux siècles des siècles. Amen.

• TE VOYANT CRUCIFIÉ, Ô CHRIST. /

CELLE QUI T'A MIS AU MONDE CLAMAÏT: /

"QUEL EST CE MYSTÈRE ÉTRANGE QUE JE CONTEMPLÉ,

MON FILS? / COMMENT DANS TA CHAIR PEUX-TU MOURIR SUR LE GIBET. ///

↑ TOI, LE DONATEUR DE VIE?"

Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce que béni est Ton saint Nom, et glorifié Ton Règne, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

SÉDALÈNE .- (TON 4)

(T4)

TU NOUS AS RACHETÉS DE LA MALÉDICTION DE LA LOI /
PAR TON SANG PRÉCIEUX: /
CLOUÉ À LA CROIX ET PERCÉ D'UNE LANCE. /
TU AS FAIT JAILLIR POUR L'HOMME L'IMMORTALITÉ. //
SAUVEUR, GLOIRE À TOI!

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

[6]

Lecture du 6ème Evangile: Marc 15, 16-32.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

(T6)

LES BÉATITUDES

- Dans Ton Royaume, / souviens-Toi de nous Seigneur, // lorsque Tu viendras dans Ton Royaume.
- Bienheureux les pauvres en esprit // car le Royaume des cieux est à eux.
- Bienheureux ceux qui pleurent // car ils seront consolés.
- Bienheureux les doux // car ils hériteront la terre.

C'est pour un arbre qu'Adam fut exilé du Paradis; c'est par l'arbre de la Croix que le larron y entra. Adam, ayant mangé le fruit, rejeta le commandement du Créateur. Le larron, partageant Ta crucifixion, confessa que Tu étais le Dieu caché. Souviens-Toi aussi de nous, Sauveur, dans Ton Royaume.

- Bienheureux ceux qui ont faim et soif de justice // car ils seront rassasiés.

Les sans-loi achetèrent au disciple l'Auteur de la loi. Ils Le présentèrent au jugement de Pilate en criant: "Crucifie-Le!", eux qu'Il avait nourris de la manne au désert. Mais, nous, imitons le juste larron et clamons avec foi:

"Souviens-Toi de nous, Sauveur, dans Ton Royaume".

- Bienheureux les miséricordieux // car ils obtiendront miséricorde.
Le sanhédrin déicide, l'inique peuple juif, crie vers Pilate avec fureur, en disant: "Crucifie-Le, Christ l'innocent! Libère plutôt Barabbas!". Mais nous, disons-Lui la parole du sage larron: "Souviens-Toi de nous, Sauveur, dans Ton Royaume".

- Bienheureux les ^{Cœurs} ~~purs de cœur~~ // car ils verront Dieu.
Ton côté vivifiant comme la source d'Eden arrose, ô Christ,
Ton Eglise tel un paradis spirituel. Cette source se
partage en quatre Evangiles qui abreuvant le monde,
réjouissant la créature et apprenant à tous les peuples à
adorer avec foi Ton Royaume.
- Bienheureux les pacificateurs // car ils seront appelés Fils de
Dieu.
Tu T'es laissé crucifier afin de faire jaillir pour moi le
pardon. Ton côté fut transpercé pour me donner la source de
vie. Tu T'es laissé percer de clous pour que la profondeur
de Tes souffrances me révèle la grandeur de Ta royauté et
que je Te clame: "Christ, Donateur de vie, gloire à Ta
Croix salvatrice et à Ta Passion!".
- Bienheureux les persécutés pour la justice // car le Royaume des
cieux est à eux.
Toute la création trembla, ô Christ, en Te voyant crucifié;
les fondements de la terre furent ébranlés d'effroi; les
astres se cachèrent par crainte de Ta puissance; le voile
du temple se déchira, les montagnes furent secouées, les
pierres se fendirent et le larron fidèle clama avec nous:
"Souviens-Toi de moi dans Ton Royaume".
- Bienheureux serez-vous lorsqu'on vous outragera, / qu'on vous
persécutera // et qu'on dira toute sorte de mal de vous à cause de
Moi.
Sur la Croix, Tu as déchiré la sentence portée contre nous,
Seigneur, en Te rangeant parmi les morts; Tu as enchaîné le
tyran, Tu as libéré tous les hommes des liens de la mort
par Ta Résurrection dont la lumière nous remplit, Seigneur,
Ami de l'homme, nous qui Te clamons: "Souviens-Toi de nous,
Sauveur, dans Ton Royaume!".
- Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse // car votre récompense
sera grande dans les cieux.
Seigneur, Tu T'es élevé sur la Croix, Tu as détruit la
puissance de la mort, Tu as effacé la sentence prononcée
contre nous; accorde-nous la pénitence du larron, Toi seul
Ami de l'homme, à nous qui Te servons avec foi, Christ
notre Dieu, et qui Te clamons: "Souviens-Toi de nous,
Sauveur, dans Ton Royaume!".
- Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit.

D'un seul cœur, fidèles, invoquons et glorifions comme il se doit le Père, le Fils et le Saint Esprit: Dieu unique en trois Hypostases, indivisible et sans confusion; Dieu inaccessible qui nous sauve des flammes du tourment.

• Et maintenant et toujours et ^{dans le} ~~aux~~ siècles des siècles. Amen.

C'est Ta Mère, ô Christ, que nous supplions de Te prier pour nous. Vierge, elle T'a enfanté; Vierge, elle est restée après l'enfantement. Puissions-nous, Seigneur compatissant, obtenir le pardon en Te clamant: "Souviens-Toi de nous, Sauveur, dans Ton Royaume!".

|| *Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce que c'est Toi que louent toutes les puissances célestes, et que c'est à Toi que nous rendons gloire, Père, Fils, et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".*

PROKIMENON, - **TON 4** (Psaume 21, 19-2)

ILS SE SONT PARTAGÉ MES VÊTEMENTS, /

ET ILS ONT TIRÉ AU SORT MA TUNIQUE.

Verset: Dieu, mon Dieu, regarde vers Moi;
pourquoi M'as-Tu abandonné?

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

Lecture du 7ème Evangile: Matthieu 28, 33-54.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

PSAUME 50

Aie pitié de moi, ô Dieu, selon Ta grande miséricorde,
et dans Ton immense compassion, efface mon péché.

Lave-moi de plus en plus de mon iniquité,
et de mon péché purifie-moi.

Car je connais mon iniquité,
et mon péché est constamment devant moi.

Contre Toi seul, j'ai péché,
et j'ai fait le mal sous Tes yeux.

Ainsi, Tu seras trouvé juste en Tes paroles,
et Tu seras vainqueur quand on Te jugera.

Vois: dans l'iniquité j'ai été conçu,
et j'étais dans le péché quand ma mère m'a enfanté.

Mais Tu aimes la vérité:

Tu m'as révélé les mystères et les secrets de Ta sagesse.

Tu m'aspergeras avec l'hysope, et je serai purifié,

Tu me laveras, et je deviendrai plus blanc que la neige.

Tu me feras entendre des paroles de joie et d'allégresse,
 et ils exulteront, les os humiliés.
 Détourne Ta face de mes péchés,
 efface toutes mes iniquités.
 Crée en moi un cœur pur, ô Dieu,
 et renouvelle en ma poitrine un esprit droit.
 Ne me rejette pas loin de Ta face,
 et ne retire pas de moi Ton Esprit-Saint.
 Rends-moi la joie de Ton salut,
 et fortifie-moi par l'Esprit souverain.
 J'enseignerai Tes voies aux pécheurs,
 et les impies reviendront vers Toi.
 Délivre-moi du sang, ô Dieu, Dieu de mon salut,
 et ma langue exultera pour Ta justice.
 Seigneur, ouvre mes lèvres,
 et ma bouche annoncera Ta louange.
 Si Tu avais voulu un sacrifice, je Te l'aurais offert,
 mais Tu ne prends aucun plaisir aux holocaustes.
 Le sacrifice qui convient à Dieu, c'est un esprit brisé;
 un cœur broyé et humilié, Dieu ne le méprise point.
 Accorde Tes bienfaits à Sion dans Ta bienveillance, Seigneur,
 et que soient relevés les murs de Jérusalem;
 alors Tu prendras plaisir au sacrifice de justice,
 à l'oblation et aux holocaustes,
 alors on offrira de jeunes taureaux sur Ton autel.

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

8

Lecture du 8ème Evangile: Luc 23,32-49.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

(Canon - ode 5 Hirmos .- ton 6)

CANON

HIRMOS .- TON 6

ODE 5

À L'AURÔRE, JE T'INVOQUE, Ô TRÈS MISÉRICORDIEUX,
 ↑ TOI QUI T'ES APPAUVRI SANS CHANGEMENT,
 ET, IMPASSIBLEMENT, ES DESCENDU JUSQU'À LA PASSION: //
 VERBE DE DIEU, AMI DE L'HOMME, ACCORDE-MOI LA PAIX.
 → Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Tes serviteurs, pécheurs aux pieds salis, étant purifiés
 par la communion à Ton divin Mystère, montèrent de Sion
 avec Toi sur la haute montagne des Oliviers, en Te
 chantant, ô Christ, Ami de l'homme.

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
 ✠ maintenant et toujours et ^{dans les} siècles des siècles. Amen.

O Mes amis, ne vous laissez pas envahir par la crainte,
 voici l'heure. Je serai pris et mis à mort par les impies.
 Vous serez dispersés et vous M'abandonnerez, mais Je vous
 rassemblerai pour que vous M'annonciez, Moi, l'Ami de
 l'homme.

CATAVASIA

A L'AUORE, JE T'INVOQUE, Ô TRÈS MISÉRICORDIEUX,
 TOI QUI T'ES APPAUVRI SANS CHANGEMENT,
 ET, IMPASSIBLEMENT, ES DESCENDU JUSQU'À LA PASSION;
 VERBE DE DIEU, AMI DE L'HOMME, ACCORDE-MOI LA PAIX.

|| *Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce que c'est Toi qui es le Roi du monde et le
 Sauveur de nos âmes, et que c'est à Toi que nous rendons gloire, Père, Fils
 et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".*

KONDAKION .- (TON 8)

VENEZ, GLORIFIONS CELUI QUI A SOUFFERT LA CRUCIFIXION POUR NOUS,
 MARIE LE VIT SUR LE BOIS ET DIT: //
 "QUOIQUE TU SOUFFRES LA CROIX, TU ES MON FILS ET MON DIEU".

IKOS

Marie l'agnelle, voyant son Agneau traîné à l'immolation, Le
 suivait, accompagnée d'autres femmes, et disait: "Où vas-Tu, mon
 Enfant? Pourquoi presses-Tu le pas? Une autre noce est-elle

célébrée à Cana? Est-ce là-bas que Tu vas pour leur changer l'eau en vin? Irai-je avec Toi, mon Enfant, ou T'attendrai-Je? Réponds-moi, ne passe pas devant moi en silence, ô Toi qui m'as gardée pure: car Tu es mon Fils et mon Dieu".

ODE 8

HIRMOS .- TON 6

LA STATUE ÉLEVÉE CONTRE DIEU /
FUT RAILLÉE PAR LES DIVINS ADOLESCENTS. /
L'ASSEMBLÉE DES SANS-LOI BOUILLONNE CONTRE LE CHRIST / ET TIENT DE
[VAINS CONSEILS: /
ELLE CHERCHE À DONNER LA MORT À CELUI QUI TIENT LA VIE DANS SA
QUE TOUTE LA CRÉATION BÉNÎT ET GLORIFIE [MAIN, //
DANS LES SIÈCLES.

- Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Chassez le sommeil de vos paupières, as-Tu dit à Tes disciples, ô Christ; veillez dans la prière afin de ne pas succomber à la tentation. Toi surtout, Simon, car le plus fort passera par la plus grande épreuve. Sache, Pierre, que Je suis Celui que toute la création bénit et glorifie dans les siècles.

- Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Maître, jamais je ne prononcerai une mauvaise parole contre Toi, s'écria Pierre. Même si tous Te renient, avec Toi je mourrai, car je Te connais: ce n'est pas la chair ni le sang, mais Ton Père qui T'a révélé à moi, Toi que toute la création bénit et glorifie dans les siècles.

- Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Homme, tu n'as pas sondé toute la profondeur de la sagesse et de la connaissance divines; tu n'as pas saisi l'abîme de Mes jugements, dit le Seigneur. Tu es chair, ne te glorifie pas. Tu Me renieras trois fois, Moi que toute la création bénit et glorifie dans les siècles.

- Bénissons le Père et le Fils et le Saint Esprit, / maintenant et toujours et ^{dans les} siècles des siècles. Amèn.

Tu nies, Simon Pierre, ce que Je t'ai dit, mais une servante bientôt te le montrera: en s'approchant de toi, elle te terrifiera, dit le Seigneur. Mais par des larmes

amères, Tu trouveras Ma miséricorde, Moi que toute la création bénit et glorifie dans les siècles.

- LOUONS, BÉNISSONS, ADORONS LE SEIGNEUR, /
LE CHANTANT ET L'EXALTANT DANS ^{tous} LES SIÈCLES.

CATAVASIA .- TON 6

- LA STATUE ÉLEVÉE CONTRE DIEU /
FUT RAILLÉE PAR LES DIVINS ADOLESCENTS, /
L'ASSEMBLÉE DES SANS-LOI BOUILLONNE CONTRE LE CHRIST ET TIENT DE
[VAINS CONSEILS; /
ELLE CHERCHE À DONNER LA MORT À CELUI QUI TIENT LA VIE DANS SA
QUÉ TOUTE LA CRÉATION BÉNIT ET GLORIFIE [MAIN, //
DANS ^{tous} LES SIÈCLES.

ODE 9

HIRMOS .- TON 6

TOI PLUS VÉNÉRABLE QUE LES CHÉRUBINS, /
ET INCOMPARABLEMENT PLUS GLORIEUSE QUE LES SÉRAPHINS, /
QUI SANS TÂCHE ENFANTAS DIEU LE VERBE, //
TOI, VÉRITABLEMENT MÈRE DE DIEU, NOUS T'EXALTONS.

- Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Une cohorte impie de païens, le sanhédrin déicide et fourbe, se dresse devant Toi, ô Christ. Il Te traîne à la mort comme un malfaiteur, Toi, le Créateur de toutes choses que nous magnifions.

- Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.

Les impies ont oublié la Loi. En vain ont-ils ruminé les paroles des prophètes; ils Te traînent comme un agneau à une injuste immolation, Toi le Maître de toutes choses que nous magnifions.

- ~~Gloire à Toi, notre Dieu, gloire à Toi.~~

Aux gentils est abandonnée la Vie. Scribes et prêtres, victimes de leur haine, livrent au supplice le Donateur de la Vie que nous magnifions.

- (Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,
- et maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amèn.

O Roi, ils T'ont entouré comme une meute, ils T'ont frappé à la joue, ils T'ont questionné, ils ont porté contre Toi

de faux témoignages. Tu as tout supporté et Tu nous as sauvés.

CATAVASIA

TOI PLUS VÉNÉRABLE QUE LES CHÉRUBINS, /
ET INCOMPARABLEMENT PLUS GLORIEUSE QUE LES SÉRAPHINS, /
QUI SANS TACHE ENFANTAS DIEU LE VERBE, //
TOI, VÉRITABLEMENT MÈRE DE DIEU, NOUS T'EXALTONS.

|| Petite ecténie. Ecphonèse: "Parce que c'est Toi que louent toutes les puissances célestes et que c'est à Toi que nous rendons gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

notes

EXAPOSTILAIRE (3 fois)

COMME EN UN INSTANT TU RENDIS LE BON LARRON DIGNE DU PARADIS,
SEIGNEUR, ILLUMINE-MOI DE L'ARBRE DE TA CROIX ET SAUVE-MOI.

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

Lecture du 9ème Évangile: Jean 19, 25-37.

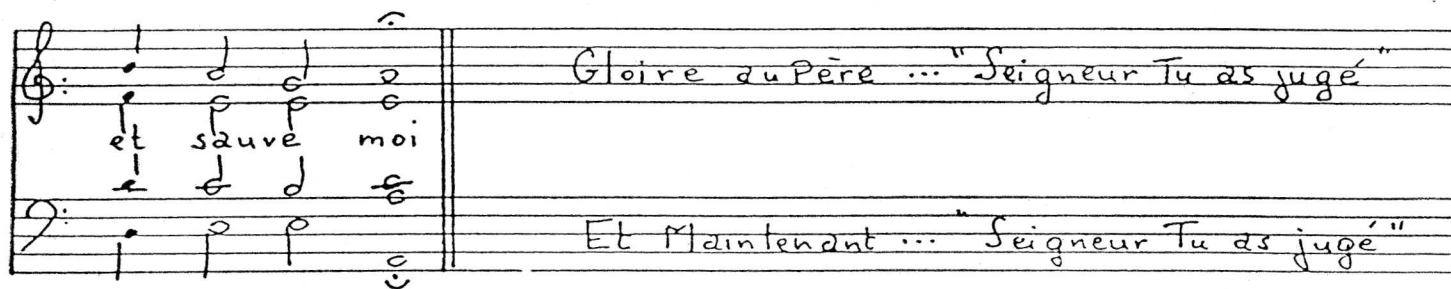
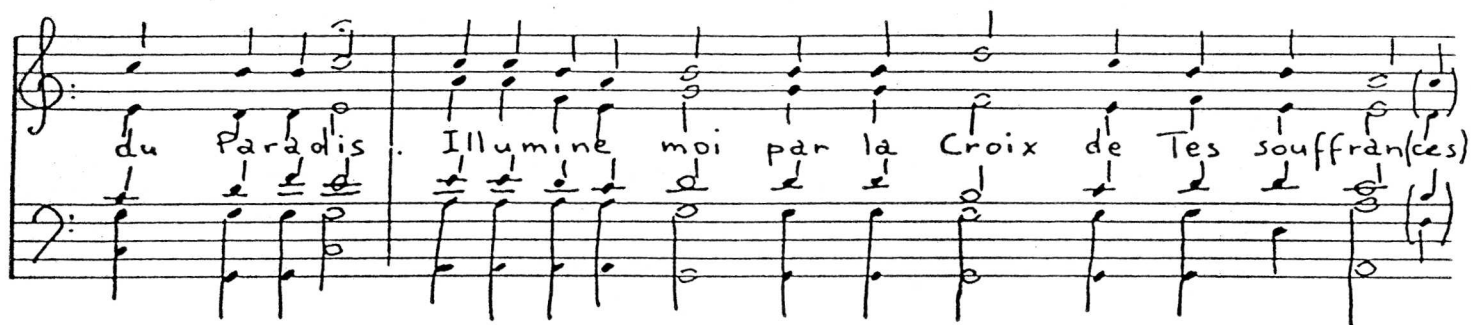
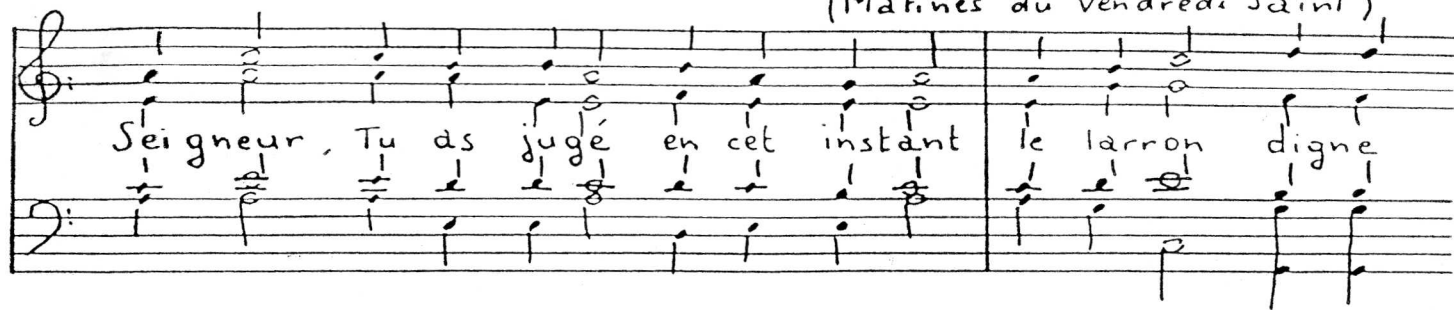
GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

(Laudes. - ton 3)

QUE TOUT SOUFFLE LOUE..

- EXAPOSTILAIRE -

(Matines du Vendredi Saint)



→ 9ème Evangile

• QUE TOUT SOUFFLE LOUE LE SEIGNEUR; /
 LOUEZ LE SEIGNEUR DANS LES CIEUX; /
 LOUEZ-LE DANS LES LIEUX TRÈS HAUTS. //
 À TOI CONVIENT LA LOUANGE, Ô DIEU.

• LOUEZ-LE, TOUS SES ANGÉS; /
 LOUEZ-LE, TOUTES SES PUISSANCES. //
 À TOI CONVIENT LA LOUANGE, Ô DIEU.

Verset: Pour exécuter contre eux le jugement,
 comme il est écrit;
 telle est la gloire de tous Ses saints.

• O ISRAËL, MON PREMIER-NÉ,
 TU M'AS TRAHİ PAR DEUX FOIS: /
 TU M'AS ABANDONNÉ, MOI LA SOURCE D'EAU VIVE
 ET TU T'ES CREUSÉ UN PUIITS FISSURÉ: /
 TU M'AS CLOUÉ À LA CROIX
 ET C'EST BARABBAS DONT TU AS DEMANDÉ LA GRÂCE. /
 LE CIEL ÉN A FRÉMİ D'ÉPOUVANTE
 ET LE SÔLEIL A CACHÉ SÈS RAYONS. /
 MAIS TOI, ISRAËL, TU NE T'ES PAS REPENTİ,
 ET TU M'AS LIVRÉ À LA MORT. ///
 PARDONNE-LEUR, PÈRE TRÈS SAINT,
 CAR ILS NE SAVENT CE QU'ILS FONT.

Verset: Louez le Seigneur dans Ses saints,
 louez-Le au firmament de Sa puissance.

- CHAQUE PARTIE DE TON SAINT CORPS A ÉTÉ PROFANÉE POUR NOTRE
 TA TÊTE A ÉTÉ COURONNÉE D'ÉPINES, / [SALUT: /
 TA FACE A ÉTÉ COUVERTE DE CRACHATS, /
 TES JOUES ONT SOUFFERT LES SOUFFLETS, /
 TES LÈVRES ONT GOÛTÉ LE VINAIGRE ET LE FIEL, /
 TES OREILLES ONT ENTENDU DES INSULTES IMPIES, /
 TES ÉPAULES ONT ÉTÉ CINGLÉES PAR LES COUPS, /
 TA MAIN A TENU LE ROSEAU, /
 TOUT TON CORPS A ÉTÉ ÉTENDU SUR LA CROIX, /
 TES MEMBRES ONT ÉTÉ TRANSPERCÉS PAR LES CLOUS, /
 TON CÔTÉ A ÉTÉ OUVERT PAR LA LANCÉ, /
 O TOI QUI AS SOUFFERT POUR NOUS ET NOUS AS LIBÉRÉS DES PASSIONS, /
 QUI T'ES ABAISSÉ JUSQU'À NOUS POUR L'AMOUR DE L'HOMME ET NOUS AS
 SAUVEUR TOUT-PUISSANT, AIE PITIÉ DE NOUS. [ÉLEVÉS, ///

→ Verset: Louez-Le avec les cymbales retentissantes,
 louez-Le avec les cymbales de jubilation,
 que tout ce qui respire loue le Seigneur!

- LORSQUE TU FUS CRUCIFIÉ, Ô CHRIST,
 TOUTE LA CRÉATION LE VIT ET FRÉMÎT: /
 LES FONDÈMENTS DE LA TERRÉ TREMBLÈRENT PAR CRAINTE DE TON
 AUJOURD'HUI TON ÉLEVATION EST LA CHÛTE DES HÉBREUX: / [EMPIRE, /
 LE VOÎLE DU TEMPLE SE DÉCHIRE EN DEUX, /
 LES TOMBÉAUX S'OUVRENT ET LES MORTS RESSUSCITENT DE LEURS
 LE CENTURION VOYANT LE MIRACLE TREMBLE, / [SÉPULCRÉS, /
 TA MÈRE, DEBOUT À TON CÔTÉ, SE LAMENTÈ ET CLAMÈ: /
 "COMMENT NE PAS PLEURER, NE PAS FRAPPER MA POITRINE, /
 EN TE VOYANT SUSPENDU AU BOIS, NU COMME UN CONDAMNÉ!" /
 O TOI, CRUCIFIÉ, ENSEVELI ET RESSUSCITÉ DES MORTS, ///
 SEIGNEUR, GLOIRE À TOI.

→ Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit.

16

TON 6

ILS ONT ARRACHÉ MES VÊTEMENTS
ET M'ONT REVÊTU D'UNE TUNIQUE DE POURPRE.
ILS M'ONT COURONNÉ D'ÉPINES,
ILS ONT PLACÉ UN ROSEAU DANS MA MAIN,
AFIN QUE JE LES BRISE COMME DES VASES D'ARGILE.
Et maintenant et toujours et aux siècles des siècles. Amen.

J'AI LIVRÉ MES ÉPAULES AUX COUPS, /
JE N'AI PAS DÉTOURNÉ MON VISAGE DES CRACHATS, /
JE ME SUIS PRÉSENTÉ AU JUGEMENT DE PILATE, //
ET J'AI SOUFFERT LA CRÓIX POUR LE SALÛT DU MONDÈ.

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

Lecture du 10ème Evangile: Marc 15, 43-47.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

PETITE DOXOLOGIE

Prière Gloire à Toi qui nous as fait voir la lumière.

lecture Gloire à Dieu au plus haut des cieux, paix sur la terre et
bienveillance parmi les hommes.

Nous Te louons, nous Te bénissons, nous T'adorons, nous Te
glorifions, nous Te rendons grâces pour Ton immense gloire.

Seigneur, Roi du ciel, Dieu le Père Tout-Puissant,
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
et Saint Esprit.

Seigneur, Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père, Toi qui
ôtes le péché du monde, aie pitié de nous;

Toi qui ôtes le péché du monde, reçois notre prière;
Toi qui sièges à la droite du Père, aie pitié de nous.

Car Toi seul es Saint, Toi seul es Seigneur, Jésus
Christ, à la gloire de Dieu le Père. Amen.

Chaque jour je Te bénirai et je louerai Ton Nom, dans les
siècles et aux siècles des siècles.

Tu as été, Seigneur, notre refuge d'âge en âge. Et j'ai
dit: Seigneur, garde mon âme, car j'ai péché devant Toi.

Auprès de Toi, Seigneur, je me réfugie, apprends-moi à
faire Ta volonté, car Tu es mon Dieu, car auprès de Toi est la

source de vie, et en Ta lumière nous verrons la lumière.

Etends Ta miséricorde sur ceux qui Te connaissent.

Daigne, Seigneur, en ce jour nous garder sans péché.

Tu es béni, Seigneur, Dieu de nos pères, Ton Nom est digne de louange et glorieux dans les siècles. Amen.

Que Ta miséricorde, Seigneur, soit sur nous, car nous avons espéré en Toi.

Tu es béni, Seigneur, enseigne-moi Tes jugements;

Tu es béni, Maître, fais-moi connaître Tes jugements;

Tu es béni, Saint, illumine-moi par Tes jugements.

Ta miséricorde, Seigneur, est pour les siècles; ne méprise pas l'œuvre de Tes mains: à Toi appartient la louange, à Toi l'hymne, à Toi la gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles.

Amen.

Ecténie: "Achevons notre prière...". Ecphonèse: "Car Tu es un Dieu bon et Ami de l'homme, et nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

Prière d'inclination, avec ecphonèse: "Car il T'appartient de nous faire miséricorde et de nous sauver, ô Christ notre Dieu, et nous Te rendons gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des siècles".

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

11 Lecture du 11ème Evangile: Jean 19, 38-42.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

APOSTICHES .- (TON 1)

TOUTE LA CRÉATION FUT SAISIE D'EFFROI /

EN TE VOYANT SUR LA CROIX, Ô CHRIST: /

LE SOLEIL S'ASSOMBRIT ET LES FONDÉMENTS DE LA TERRE FURENT

TOUT SOUFFRAIT AVEC LE CRÉATEUR DE TOUTES CHOSÉS. // ÉBRANLÉS. /

SEIGNEUR, TOI QUI POUR NOUS AS VOULU SOUTENIR LA PASSION,

[GLOIRE À TOI!

→ Verset: Ils se sont partagé Mes vêtements,
ils ont tiré au sort Ma tunique.

(Ton 2)

DEVOLE IMPLE ET SANS

- PEUPLE IMPIE ET SANS LOI,
POURQUOI MÉDITER DE VAINS PROJETS? /
POURQUOI CONDAMNER À LA MORT LA VIE DE L'UNIVERS? /
O MIRACLE!

VOICI QUE LE CRÉATEUR DU MONDE EST LIVRÉ AUX MAINS DES SANS-LOI: /
VOICI QUE L'AMI DE L'HOMME EST ÉLEVÉ SUR LA CROIX, /
AFIN DE LIBÉRER LES PRISONNIERS DE L'ENFER QUI LUI CLAMENT: //
"SEIGNEUR LONGANIME, GLOIRE À TOI!"

→ *Verset:* Ils M'ont donné pour nourriture du fiel,
pour étancher Ma soif, ils M'ont abreuvé de vinaigre.

- LA VIERGE TOUTE PURÉ TE VOIT SUR LA CROIX / Ô VERBÉ,
ELLE PLEURE ET SON CŒUR DE MÈRE PEINE AMÈREMENT; /
ELLE GÉMIT AVEC DOULEUR DU FOND DE L'ÂME; /
ELLE S'ARRACHE LES CHEVEUX ET SE DÉCHIRE LE VISAGE; /
ELLE SE FRAPPE LA POITRINE ET PROFÈRE CETTE PLAINTÉ: /
"HÉLAS, MON DIVIN ENFANT! /
HÉLAS, LUMIÈRE DE CE MONDE! /
POURQUOI T'ES-TU CACHÉ À MES YEUX,
TOI L'AGNEAU DE DIEU?" /
ENTENDANT CÈS PAROLÈS, LES ARMÉES CÉLÈSTES TREMBLENT, ET DISENT: //
"SEIGNEUR INCONNAISSABLE, GLOIRE À TOI!"

→ *Verset:* Dieu est notre Roi dès avant les siècles,
Il a accompli notre salut au milieu de la terre.

- O CHRIST, TE VOYANT SUSPENDU SUR LA CROIX,
DIEU ET CRÉATEUR DE TOUTES CHOSÈS, /
CELLÉ QUI T'AVAIT ENFANTÉ SANS SEMENCE CLAMAIT AMÈREMENT: /
"OÙ EST LA BEAUTÉ DE TA FACE, MON FILS? /
JE NE PUIS SÜPPORTER DE TE VOIR INJUSTEMENT CRUCIFIÉ. ///
HÂTE-TOI DE TE RELEVER,
QUE JE TE VOIE RESSUSCITÉ DES MORTS LE TROISIÈME JOUR".

→ Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit.

TON 8

(18)

- SEIGNEUR, EN TE VOYANT T'ÉLEVER SUR LA CROIX, /
LA CRÉATION ÉTAIT SAISIE DE CRAINTE ET TREMBLAIT, /
ET TU EMPÊCHAIS LA TERRE D'ENGLOUTIR CEUX QUI TE CRUCIFIAIENT, /
TU DONNAIS L'ORDRE À L'ENFER DE RELÂCHER SES PRISONNIERS, /
POUR QUE LES MORTELS SOIENT RENDUS À LA VIE, /
O JUGE DES VIVANTS ET DES MORTS, /
'CE N'EST PAS LA MORT QUE TU ÉTAIS VENU DONNER, C'EST LA VIE. ///
'AMI DE L'HOMME, GLOIRE À TOI!

→ Maintenant et toujours et ^{Jam} ~~aux~~ siècles des siècles. Amen.

TON 6

(16)

- VOICI QUE LES JUGES INIQUES PRONONCENT LEUR SENTENCE: /
JÉSUS EST JUGÉ: /
JÉSUS EST CONDAMNÉ À LA CROIX. /
LA CRÉATION GÉMIT EN VOYANT LE SEIGNEUR CRUCIFIÉ. /
TU AS SOUFFERT DANS TON CORPS POUR ME LIBÉRER. //
O SEIGNEUR TRÈS BON, GLOIRE À TOI!

GLOIRE À TA PASSION, Ô SEIGNEUR.

(12)

Lecture du 12ème Evangile: Matthieu 27, 62-66.

GLOIRE À TA LONGUE PATIENCE, Ô SEIGNEUR.

(Fin des Matines)

FIN DES MATINES

Il est bon de confesser le Seigneur,
et de chanter un psaume pour Ton Nom, Très-Haut,
pour annoncer au matin Ta miséricorde,
et Ta vérité durant la nuit (~~2 fois~~).

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous (3 fois).
Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,

et maintenant et toujours et ^{dans} ~~aux~~ siècles des siècles. Amen.

Très Sainte Trinité, aie pitié de nous;

Seigneur, purifie-nous de nos péchés;

Maître, pardonne-nous nos iniquités;

Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, ^{à cause} ~~pour l'amour~~ de
Ton Nom.

Kyrie eleison (3 fois).

Gloire au Père et au Fils et au Saint Esprit,

et maintenant et toujours et ^{dans les} ~~aux~~ siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que Ton Nom soit sanctifié, que Ton
Règne vienne, que Ta volonté soit faite sur la terre comme au
ciel, donne-nous aujourd'hui notre pain de ce jour. Pardonne-
nous nos offenses comme nous pardonnons à ceux qui nous ont
offensés, et ne nous soumetts pas à la tentation, mais délivre-
nous du Malin.

*Ecphonèse: "Car à Toi appartiennent le Règne, la Puissance et la Gloire,
Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux siècles des
siècles".*

(T₁)

TON 4

TU NOUS AS RACHETÉS DE LA MALÉDICTION DE LA LOI /
PAR TON SANG PRÉCIEUX. /

CLOUÉ À LA CROIX ET PERCÉ D'UNE LANCE. /

TU AS FAIT JAILLIR L'IMMORTALITÉ POUR L'HOMME. //

SAUVEUR, GLOIRE À TOI!

*Ecténie instante: "Aie pitié de nous, selon la grandeur de Ta pitié, nous
T'en prions, écoute-nous et aie pitié de nous". Ecphonèse: "Parce que Tu es
un Dieu de pitié, de compassion et d'amour pour les hommes, et que nous Te
rendons gloire, Père, Fils et Saint Esprit, maintenant et toujours et aux
siècles des siècles".*

*Renvoi: "Que Celui qui, pour nous et pour notre salut, a souffert les
craçhats, les coups, les soufflets, la Croix et la mort, le Christ, notre
vrai Dieu..."*